中国贸易报
CHINA TRADE NEWS

胸怀祖国　奉献贸促　笃行担当　追求卓越

2016年9月
15
星期四
今日八版　总第4639期
周二刊

国内统一刊号：CN11－0015
国外代号：D1110
邮发代号：1－79

主管主办：中国国际贸易促进委员会（CCPIT）
中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn

2016
中日韩产业博览会9月在潍坊举办
China-Japan-Korea Industries Expo 2016
创新 合作 发展
中国·山东·潍坊鲁台会展中心
2016年9月23日-25日
www.cjkiexpo.com
主办单位：中国国际商会　日本国际贸易促进协会　韩国贸易协会　中日韩三国合作秘书处
承办单位：中国国际商会会展部　山东省贸促会　潍坊市人民政府

中国工商界学习习近平B20峰会重要讲话座谈会在京举行

■ 本报记者 张伟伦

9月14日上午，中国工商界学习习近平主席B20峰会重要讲话座谈会在中国贸促会礼堂举行。与会人员围绕习近平主席在二十国集团工商峰会（B20峰会）开幕式上的主旨演讲，交流学习体会，畅谈落实讲话精神的建议和举措。

为推动世界经济增长开出良方

9月3日至4日，B20峰会在杭州成功召开。习近平主席出席B20峰会开幕式并发表题为《中国发展新起点 全球增长新蓝图》的主旨演讲，接受二十国集团工商界提交政策建议报告，全球1100多位政界、工商界及国际组织人士共商世界经济发展大计，会议取得了丰硕成果，为二十国集团领导人（G20）杭州峰会营造了良好氛围。

中国贸促会副会长陈洲在讲话中表示，习近平主席的演讲为推动世界经济增长开出了一剂良方，提出重振贸易和投资这两大引擎，提出“三个共同”的倡议，系统阐述了中国改革开放的“四个伟大进程”，突出强调中国经济发展的“五个坚定不移”。

他表示，主旨演讲高屋建瓴，立意深远，具有很强的战略性、针对性和前瞻性，深刻阐释了中国改革开放的伟大进程，全面提出了推动全球经济走出困境的中国方案，鲜明发出了积极参与全球经济治理的中国声音，充分释放了为世界带来更多发展机遇的中国信心，在全世界面前充分展现了中国担当。

走向世界舞台，展现中国担当

习近平主席在主旨演讲中指出，中方希望同各方一道，推动杭州峰会开出一剂标本兼治、综合施策的药方，推动世界经济走上强劲、可持续、平衡、包容增长之路。

中国五矿集团公司董事会办公室主任张晔认为，这是中国作为一个负责任大国显示出的担当，表明中国将在更大程度上发挥自身作用，为世界经济发展做出更多贡献。

招商局集团副总经理胡建华表示，这次G20峰会和B20峰会全球瞩目。峰会能够取得圆满成功，离不开中国国力的提升，离不开中国在全球经济发展过程中，特别是在全球经济低迷状态下所做出的贡献。招商局在过去几年中，特别是“一带一路”倡议提出后，同时推进在白俄罗斯、吉布提、多哥、坦桑尼亚的多个项目，取得很好的效果。相信在峰会精神、特别是习近平主席主旨演讲精神指引下，我们将为全球经济发展进一步做出中国工商界的贡献。

向创新要动力，向改革要活力

习近平主席在主旨演讲中提出，创新是从根本上打开增长之锁的钥匙。以互联网为核心的新一轮科技和产业革命蓄势待发，人工智能、虚拟现实等新技术日新月异，虚拟经济与实体经济的结合，将给人们的生产方式和生活方式带来革命性变化。

“习近平主席的讲话坚定了我们的信心。”百度公司国际政府事务部总监宁磊说，过去几年，我们在语言识别、头像识别、无人驾驶等方面都做了很多的工作，今后我们还会继续聚焦技术创新领域来做好工作，不忘初心、砥砺前行，做好一个技术创新公司应该做的工作，不断为中国经济发展贡献力量。

浪潮集团有限公司集团副总裁陈进雄在发言中表示，伴随中国企业“走出去”的步伐，集团正在拉美、非洲、东南亚等地推广中国的先进的云计算技术和成功模式。相信此次B20杭州峰会的成功举行，将进一步促进中国企业在海外的发展。

联想集团副总裁陈荣凯表示，作为一家信息技术企业，坚信只有牢牢抓住创新才能破解当前的经济增长困局。他表示，此次峰会，进一步提高了中国在世界经济发展中的影响力，对企业来说也是非常有力的推动和促进。“我们将进一步学习好主旨演讲精神，为推动世界经济发展做出我们的贡献。”他说。

（下转第2版）

◆贸促要闻

姜增伟会见斯里兰卡总理特别顾问 中企代表团赴斯考察拓商机

本报讯 9月12日下午，中国贸促会会长姜增伟在斯里兰卡财政部会见了斯里兰卡总理特别顾问帕斯卡格林盖姆。

姜增伟首先对帕斯卡格林盖姆先生长期致力于中斯友好合作表示敬意。他说，中国改革开放取得了巨大成就，现在有实力推动企业“走出去”，中斯合作前景广阔。此次率中国企业家代表团访斯，重点是考察斯农业、基础设施、金融保险和投资等领域的商机，推进中斯经贸关系深化发展。

帕斯卡格林盖姆表示，斯里兰卡政府高度重视对华关系，支持中国企业赴斯投资，鼓励中国企业利用斯特殊的地理位置及其即将与印度、欧盟等国家和地区达成的自由贸易协定，将产品出口到第三方市场。同时，斯政府希望中国企业积极参与汉班托塔港及产业园区建设。

当日上午，姜增伟在科伦坡还出席了在斯里兰卡中资企业座谈会。会上，中国港湾、中交集团、中建集团、国机集团、招商国际、中兴、华为等在斯中资企业的代表分别介绍了在斯经营发展情况和经验体会，普遍认为中斯双边关系友好，经济互补性强，经贸合作前景广阔。他们表示，将继续把握市场机遇，扩大对斯投资，为促进中斯关系持续健康发展、推进“一带一路”建设做出积极贡献。

姜增伟在座谈会上指出，中资企业为斯里兰卡的经济建设和社会发展做出了重要贡献，尤其是在基础设施建设方面取得了巨大成就，为祖国赢得了荣誉。希望在斯中资企业抓住市场机遇，用好当地资源，扩大投资领域，创新合作方式，取得更多务实合作成果。中国贸促会将进一步加大工作力度，为双方企业合作提供更多平台和服务，并积极向政府有关部门建言献策，为企业营造良好的营商环境。

此外，姜增伟还于当日上午率企业家代表团考察了科伦坡港南集装箱码头，并表示科伦坡港是中国对南亚贸易的重要平台，建好科伦坡港既是国家需要，也是造福于斯里兰卡人民的实际行动，对于推进“一带一路”建设具有重要意义，并强调，企业在做好自身运营的前提下，要有战略眼光，积极“走出去”，综合运用有利的政策环境，大力开展务实合作。中国贸促会将为企业对外合作搭建更多平台，提供更加多样化的服务，切实拓展和维护国家利益。（徐丽塞）

丝路工商合作搭建项目平台

本报讯（记者 李红阳）丝绸之路工商领导人（西安）峰会·丝绸之路国际总商会合作发展大会（下称西安峰会）9月6日在西安举行。会上，丝路沿线40多个国家的国家级商协会在西安联合签署了《共同建立丝绸之路工商合作机制与平台框架协议》和《丝绸之路国际发展基金框架协议》。在此框架协议中，丝路沿线国家商协会就共建网上丝绸之路平台、国际发展基金合作、智库联盟合作、商贸博览园合作等签署协议，从不同层面和领域汇集丝路沿线国家的商贸主张，参与或影响世界经贸规则的制定，为丝路沿线国家搭建产能合作、项目合作、投融资合作和文化交流的大平台。

中国贸促会副会长王锦珍在出席西安峰会开幕式致辞中表示，工商界是“一带一路”建设的主体。作为政府和企业的纽带，商协会组织在“一带一路”建设中既能发挥机制优势，协助政府做好政策沟通；也能发挥资源优势，推动设施联通和贸易畅通；还能发挥协同优势，助力民心相通。他希望，各商协会能充分利用丝绸之路国际总商会这一平台，更好地服务于本国工商界，使更多企业投入到“一带一路”建设中来，通过中国与沿线国家的贸易投资和产业合作，促进沿线国家的互联互通，促进各国共同发展。

据了解，丝绸之路国际总商会（下称总商会）是首个以“丝绸之路”命名的国际商会联盟组织，于去年12月在世界商会联合会和中国国际商会的支持下，由大唐西市集团联合丝绸之路沿线36个国家商协会组织共同发起，目前已有40余个国家的商协会组织成为团体会员。

在本次西安峰会上，来自52个国家和地区的约500名丝路沿线国家政府代表、驻华使节、国际组织负责人、各国商协会主席及中国工商界领军者汇聚西安，探讨搭建丝路沿线国家、重要城市开展务实合作的平台，促进各国工商界交流互动、项目对接、寻求合作商机。

为实现丝路沿线的互联互通与可持续发展，总商会会员共同发起成立了“网上丝绸之路”“丝绸之路国际发展基金”“丝绸之路商贸博览园”“丝路智库联盟”“丝路国际大宗商品交易中心”“丝绸之路国际博物馆友好联盟”“大美国际文化艺术品交易中心”7个机构，通过整合会员的项目、资金、信息、技术、人才等资源优势，形成产能合作、项目合作和文化交流的大平台。

同时，总商会还组建了金融、商贸、文化、能源和交通5个专业委员会，促进会员间项目投资与金融合作，建立和完善开放、公平、高效的国际商贸规则，促进不同文明间的对话与交流。据悉，总商会每年在各会员国轮流举办国际投资论坛、年度峰会和丝绸之路艺术节。

总商会主席吕建中表示，实现“一带一路”的宏大愿景，不仅需要国家层面、官方层面的大力合作，同样也需要社会层面、非官方（NGO）层面的普遍响应。政府、社会、企业三位一体是当今全球治理的新型政治结构，总商会将恪尽职责，胸怀世界，当好“一带一路”的“超级联络人”。

据悉，总商会框架下的一批跨境商贸、交通、文化项目已经启动实施。

◆国际经贸动态

中匈两国央行续签双边本币互换协议

中国人民银行9月12日与匈牙利中央银行续签了双边本币互换协议，旨在加强双边金融合作，便利两国贸易和投资，共同维护地区金融稳定。互换规模保持100亿元人民币/4160亿匈牙利福林，有效期3年，经双方同意可以展期。

经济持续衰退 致俄爆发企业破产潮

俄罗斯官方机构9月12日发布的报告显示，持续的经济衰退导致俄罗斯企业在今年第二季度出现新一轮破产潮，情况严重程度堪比2009年国际金融危机期间。大规模破产潮还导致企业拖欠工资情况恶化，民众生活受到影响。

报告显示，6月俄企业登记破产数量高达1147家，第二季度共有3166家企业破产，比一季度增加8%。（本报综合报道）

资料图片

在秘鲁共和国总统佩德罗·巴勃罗·库琴斯基·戈达德9月12日至16日对中国进行国事访问期间，中秘两国将在矿业、农渔业、旅游业等经济领域进一步深化合作。

据了解，秘鲁是矿业大国，矿业产出占国内生产总值（GDP）的15%、税收的16%，每年创造20万个工作岗位。而中国是秘鲁矿产品的第一大买家，也是秘鲁矿业的重要投资国。

图为以中国五矿为首的中国企业联合体在秘鲁安第斯高原开发建设的拉斯班巴斯铜矿项目。

（据新华社）

中柬对接优势 合作共赢

中国—柬埔寨企业投资论坛在金边举行

■ 本报记者 毛 雯

9月9日，由中国贸促会和柬埔寨商会共同主办的中国—柬埔寨企业投资论坛在金边举行。中国贸促会会长姜增伟、柬埔寨总理府部长兼发展理事会秘书长索庆达、柬埔寨商会会长陈丰明、中国驻柬埔寨大使馆临时代办檀勍生等出席论坛并致辞。

姜增伟表示，中柬两国在资源禀赋、产业结构上互补优势明显，双方可通过对接发展战略及开展务实合作，将中国的优势产能、先进技术和充裕资金与柬埔寨的区位优势、丰富资源和潜在市场有效结合起来，实现共赢发展。中国贸促会将与柬埔寨商会等机构开展机制化合作，为企业投资提供综合服务，引导企业扩展投资领域、扩大自柬进口，构建良好营商环境，努力推动中柬两国经贸关系不断向前发展。

在柬中资企业看好发展前景

近年来，中柬两国已经成为推进“一带一路”建设的重要合作伙伴。自“一带一路”倡议初始，柬方即对倡议表示赞同和认可，并在后续推进过程中给予坚定支持。根据柬方统计数据，中国累计协议投资额已超过100亿美元。在发挥好政府指导作用的同时，“一带一路”建设还十分注重发挥市场的决定性作用和企业的主体作用。中国鼓励中资企业积极参与沿线国家基础设施建设和产业投资。目前，中国已成为柬埔寨重要贸易伙伴和外资来源国。

占柬埔寨国内生产总值12%的旅游业，被柬埔寨民众称为“绿色的金子”，正吸引着越来越多中资企业及中国游客的目光。8月17日开始试营业的金边免税店由中国国旅集团有限公司下属的中国免税品集团（柬埔寨）有限公司（下称“柬中免”）投资开设。该店是柬中免在柬埔寨继吴哥、西哈努克港后，开设的第3家市内免税店。

锁定柬埔寨旅游业美好前景的中资企业并不在少数。由南京宁佳国际投资有限公司投资兴建的五星级日月湾国际大酒店正在柬埔寨金银湾国际旅游度假区加紧建设；中国优联发展集团有限公司近日也获得了柬埔寨政府批准，在柬滨海地区开发柬中两国综合投资开发试验区。

9月10日，在柬埔寨中资企业座谈会在金边举行。中国银行、大唐水电、东南亚电信、中航国际、中钢冶金、瑞峰糖厂等在柬中资企业的代表分别介绍了在柬经营发展情况和经验体会。与会中资企业代表普遍认为，柬埔寨经济社会稳定，市场高度开放，中柬经贸合作前景广阔。他们表示，将继续深化对柬经贸合作，为促进中柬关系持续健康发展、推进“一带一路”建设做出积极贡献。

（下转第2版）

◆本期导读

何来改革开放双重停滞之说
详细报道见第4版

佛山里程碑式展馆投入使用
详细报道见第5版

涉案企业应抱团维权
详细报道见第6版

◆官方发布

中国与21个“一带一路”沿线国家签署标准化合作协议

本报讯 国家标准委9月13日在京举办“一带一路”沿线国家标准化合作协议签署仪式，并与阿尔巴尼亚、波黑、柬埔寨、黑山、俄罗斯、塞尔维亚、斯洛伐克、马其顿及土耳其9个“一带一路”沿线国家签署了标准化合作协议。至此，我国已与21个“一带一路”沿线国家签署了标准化合作协议。

据了解，根据合作协议，国家标准委将与“一带一路”沿线重点国家标准化组织深化互利合作和互联互通，在双方共同关注的领域，相互采用对方标准，共同推动产品标准的协调一致，减少和消除贸易壁垒。（刘 颖）

编辑：张伟伦　联系电话：010-64664888
制版：张 迪　E-mail:maoyibao1@163.com

本报常年法律顾问
北京市炜衡律师事务所
赵继明　赵继云　律师
电话：010-62684388

官方微博　官方微信

出版单位：中国贸易报社　社长：徐延波　总编辑：许素亭　总编室：010-64671065　邮箱：zongbian@ccpit.org　零售价：2元　全年定价：180元　本报地址：北京市朝阳区北三环东路静安西街2号　邮政编码：100028　广告经营许可证：京朝工商广字0014号　广告热线：010－64671063　发行热线：010-64667277　印刷：中国青年报社印刷厂